

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	49 (1971)
<b>Heft:</b>	11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **Das neue Kleinfunkgerät SE 19 von Autophon löst Kommunikationsprobleme**

Bei öffentlichen Diensten, bei Bahnen, auf Baustellen, im Transportgewerbe, kurz: überall, wo schnelle und zuverlässige Verbindungen von Mensch zu Mensch notwendig sind, werden heute Kleinfunkgeräte eingesetzt.

Das neue, volltransistorisierte, tragbare Kleinfunkgerät SE 19 von Autophon ist eine Weiterentwicklung der bekannten und erfolgreichen Serie SE 18. Wir haben es verbessert: es wurde noch kleiner, leichter und robuster. Trotzdem ist

es ebenso vielseitig verwendbar und zuverlässig wie sein Vorgänger. Es arbeitet im 4-m-, 2-m- oder 70-cm-Band. Bei jedem Wetter, bei Hitze und Kälte.

Der Energiebedarf des SE 19 ist gering. Das ermöglicht eine lange Einsatzdauer. Die Stromversorgung lässt sich dem Verwendungszweck anpassen. Es wurde nach dem Baukastenprinzip konstruiert. Deshalb können Gerätevarianten für die verschiedensten Anforderungen geliefert werden.

Für Beratung, Projekte, Installation und Unterhalt

Autophon kennt sich aus in Telefon- und Direktsprechanlagen, Personenruf- und Suchanlagen, Lichtruf, Signal- und Datenanzeigeeinrichtungen, elektrischen Uhren und Rohrpost. Autophon-Sprechfunk in Fahrzeugen, tragbare Kleinfunkgeräte, drahtlose Telefonleitungen. Betriebsfernsehen, Musik zur Arbeit, Telefonrundspruch für Hotel und Spital.

### **Autophon AG**

**8059 Zürich** Lessingstrasse 1—3  
**9001 St. Gallen** Teufenerstrasse 11  
**4000 Basel** Schneidergasse 24  
**3000 Bern** Belpstrasse 14  
**2500 Biel** Plänestrasse 16  
**6005 Luzern** Unterlachenstrasse 5

### **Téléphonie SA**

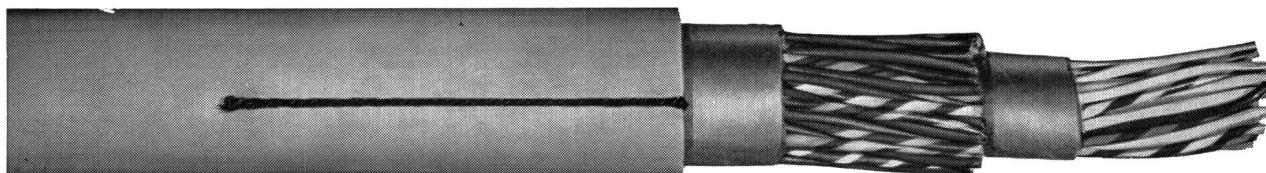
<b>7000 Chur</b>	051 36 73 30	<b>Poststrasse 43</b>	081 22 16 14
<b>6962 Lugano</b>	071 23 35 33	<b>Via Generale Guisan 8</b>	091 51 37 51
<b>1006 Lausanne</b>	061 25 97 39	<b>9, Chemin des Délices</b>	021 26 93 93
<b>1951 Sion</b>	031 25 44 44	<b>54, rue de Lausanne</b>	027 2 57 57
<b>1227 Genf</b>	032 2 83 62	<b>25, route des Acacias</b>	022 42 43 50
	041 44 84 55		

Fabrikation, Entwicklungsabteilung und Laboratorien in Solothurn



**AUTOPHON**

# Soflex-Kabel für automatische Zentralen



Montierungsdrähte  
Verteilerdrähte  
Zentralenkabel  
Installationskabel

Sonderqualitäten von  
Dellit-Hartpapier

Für Relaisspulen:  
Lackisierte Drähte  
Oeltextilien  
Isolierlacke  
Ueberzugsmassen  
für Magnetspulen

Wir fabrizieren  
Isolierlacke  
Isoliermaterial  
Wicklungsdrähte  
Isolierte Leiter  
und Kabel  
für die gesamte  
Elektrotechnik

Mit Dokumentationen  
und Beratung dienen  
wir gerne.

Telefon 061/80 21 21  
80 14 21

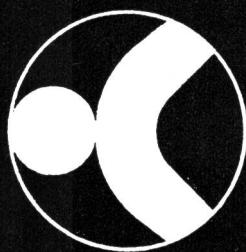
Telex 62 479



**ISOLA**

Schweizerische Isola-Werke  
4226 Breitenbach





**STS**  
SpA

**CONSORZIO PER SISTEMI DI TELECOMUNICAZIONI VIA SATELLITI**

**MILANO** - Via Pirelli 20  
tel. 6337 telex 31346

**ROMA** - Via Abruzzi 25  
tel. 478351 telex 61126

**Spezialisiert in der Ausarbeitung von Projekten,  
der Lieferung und Errichtung von festen  
und beweglichen Bodenstationen zur Satel-  
litübertragung.**

Gebildet aus den Gesellschaften:



*Società Generale di Telefonia ed Elettronica s.p.A.*



*Società Italiana Reti Telefoniche Interurbane s.p.A.*



*Società Italiana Telecomunicazioni Siemens s.p.A.*

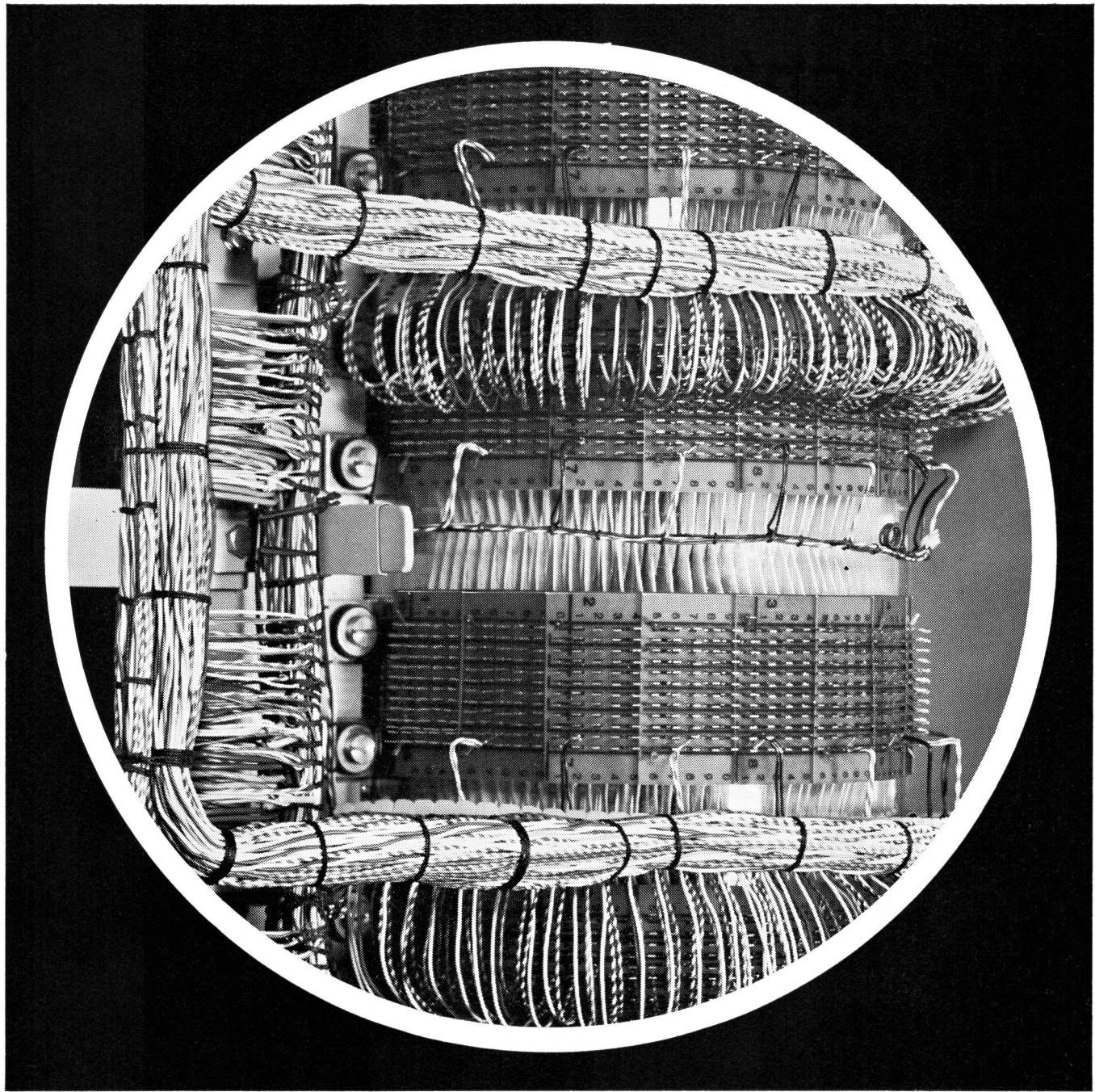


## AUSGEFÜHRTE BODENSTATIONEN

1969 - Balcarce 1 in Argentinien  
1969 - Bewegliche Bodenstation in Uganda  
1970 - Fucino "C" in Italien

## BODENSTATIONEN IM AUSFÜHRUNG

Nordic Earth Station in Schweden  
Balcarce 2 in Argentinien



## Ordnung durch Farbe!

Dätwyler bietet Ihnen das umfassende Sortiment von Drähten und Kabeln für Telefonie und Elektronik. Durch die vielfältigen Farben der Kunststoffisolationen schaffen die Leiter Ordnung im Drähtegewirr von Telefonzentralen und komplizierten elektronischen Apparaten! Dätwyler-Drähte und -Kabel werden mit großer Sorgfalt hergestellt und während der Fabrikation ständig von elektronischen Prüfgeräten überwacht. Deshalb garantieren sie einen zuverlässigen und störungsfreien Betrieb. Die gebräuchlichen Ausführungen sind selbstverständlich jederzeit ab Lager lieferbar. Wir fabrizieren: Montierungsdrähte M 49 und M 62, Verteilerdraht V 48, Telefoninstallationsdraht J 51, Telefoninstallationskabel G 51, Zentralenkabel Z 49 und Z 62, Einführungskabel Typ F und L, Linienwählerkabel, Meß- und Einführungskabel, Fernmelde- und Signalkabel, abgepaßte Mikrotelefon- und Anschlußschnüre. Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt:

---

**Drähte und Kabel  
für Telefonie und Elektronik** *Dätwyler*

Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf-Uri, Telefon 044/41122

# Nachrichten- und Datenübertragung mit Brown Boveri Elektronik



Unsere ausschliesslich mit Halbleitern bestückten Richtstrahlgeräte gewährleisten hohe Übertragungssicherheit für Musik, Sprache und Datensignale.

**BBC**  
BROWN BOVERI

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., CH-5401 Baden/Schweiz

# Daten-Übertragung nach Mass



Dieser Philips-Modem für 200/300 bits/Sekunde ist nach modernsten Gesichtspunkten gebaut und entspricht dem Wunsch nach einem zweckmässigen und zuverlässigen Bindeglied zwischen datenverarbeitenden Einrichtungen. Er ist sehr klein und kann mit Vorteil als Tischmodell eingesetzt werden. Die Philips-Standard-Serie umfasst Modems zur Verarbeitung von 200/300, 600/1200 und 1200/2400 bits/Sekunde. Darüber hinaus beherr-

schen wir alle Umsetzungsarten von 50 bis 250 000 bits/Sekunde. Dank Unterteilung der Schaltungen in funktionelle Einschubeinheiten ist der Unterhalt der Philips-Modems denkbar einfach. Das spielt allerdings nur eine untergeordnete Rolle, fallen doch die Philips-Modems durchschnittlich in 5 Betriebsjahren weniger als 1mal aus. Die ausserordentliche Zuverlässigkeit lässt sich zu einem guten Teil auf die integrierten Bausteine und die

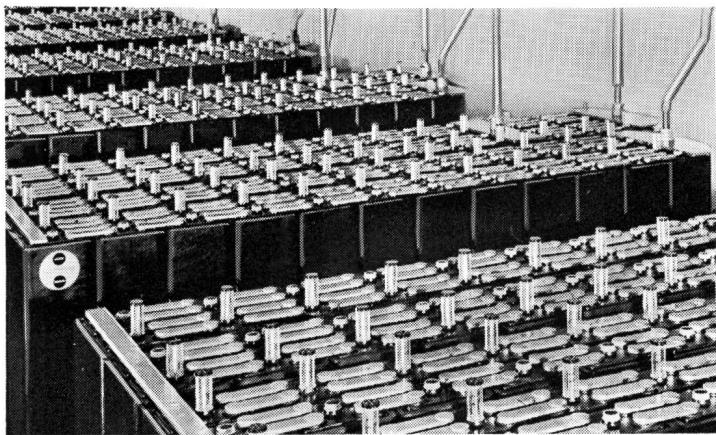
erprobten gedruckten Schaltkreise zurückführen.

Philips-Data-Modems sind auch als 19"-Einheiten erhältlich. Bitte verlangen Sie nähere Auskünfte und Unterlagen.

**PHILIPS AG**  
Abteilung Telecommunication  
Postfach 8027 Zürich  
Telephon 01 44 22 11

# PHILIPS

# Wo Unterbrüche in der Stromversorgung gefährlich und kostspielig werden, ist auf Electrona-Dural Batterien unbedingt Verlass



## Auf die Lebensdauer einer Batterie hat die Ladeart einen entschei- denden Einfluss

Bei richtiger Gleichrichter-Auslegung kann die Dauer sogar verdoppelt werden. Stationäre Electrona-Dural Batterien erreichen auf diese Weise ein Alter von weit über 10 Jahren. Electrona-Dural Batterien haben aber nicht nur eine grosse Lebensdauer, sondern bei richtiger Betriebsweise auch eine minimale Wartung und kleinsten Wasser- verbrauch. Laugewechsel existiert bei Bleibatterien nicht. Wenn es um Batterien und Gleichrichter geht – Electrona. Zuverlässiger Service durch Fachleute.

Schnee und Eis, Gewitter und Stürme sind oft die Ursache eines Zusammenbruchs der lokalen Stromversorgung. Bei vielen privaten und öffentlichen Bauten sind deshalb stationäre Anlagen von Electrona in Betrieb. Zum Beispiel für Operationssaal-Notbeleuchtungen, Fabrikationsanlagen, Fluchtweg-Beleuchtungen in Fabriken oder Kino-Notausgängen usw. Fällt das Netz aus, so wird hier vollautomatisch auf Batterie-Speisung umgestellt. Auf Electrona-Dural Batterien. Electrona-Dural Batterien und Gleichrichter haben sich weltweit bewährt: Auf Elektrofahrzeugen, in Tauchbooten, Telefonzentralen, für Tunnelbeleuchtungen, in Sicherungs- und Notstromanlagen, für die Zugbeleuchtung, ja sogar in Atomkraftwerken.



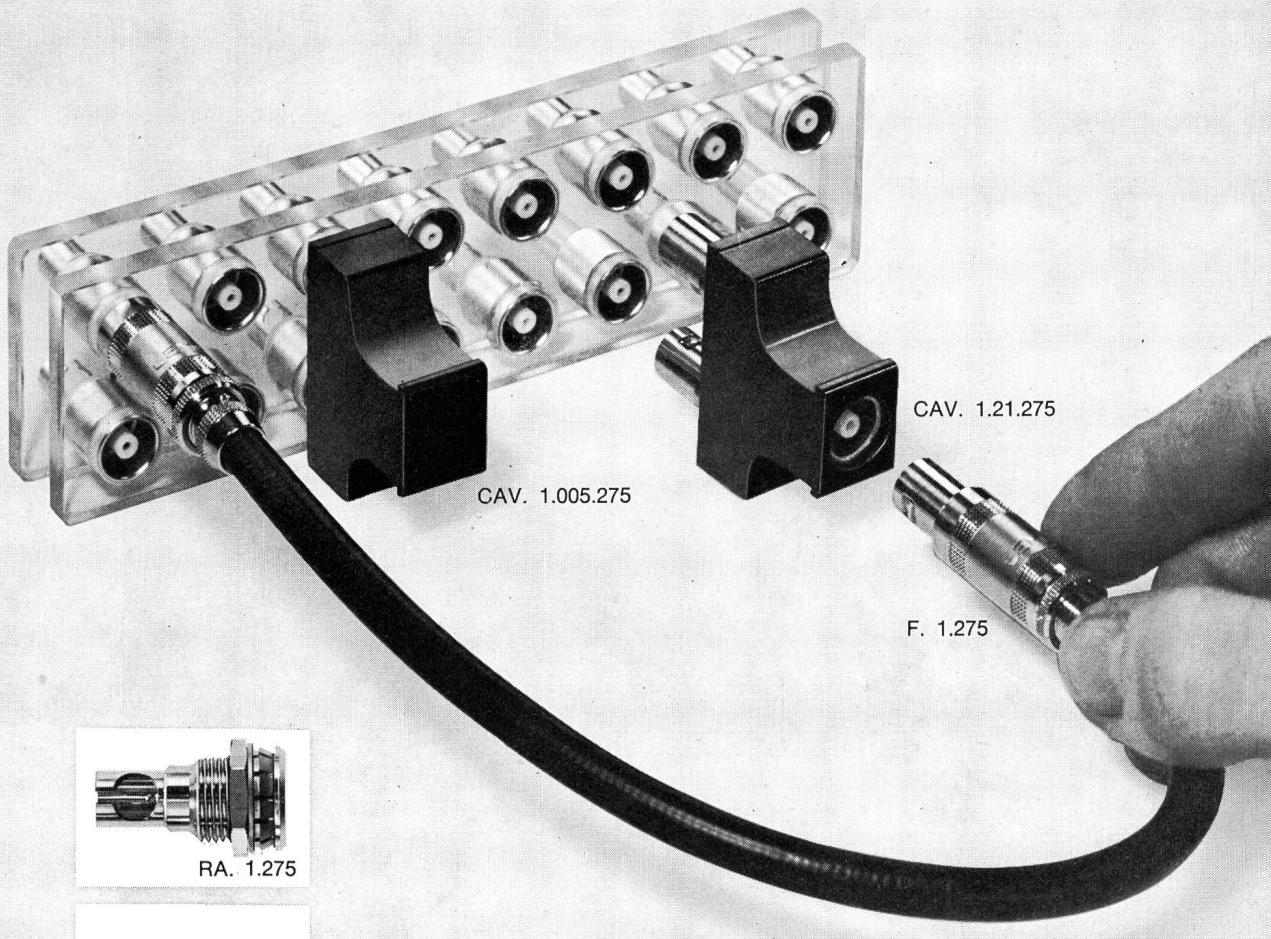
Erkundigen Sie sich bei:

**ELECTRONA SA**

Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE, Tel. 038 421515



# Connecteurs LEMO

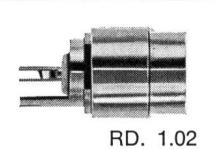


Verrouillage automatique breveté LEMO

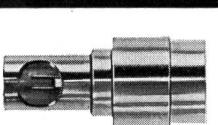
## Notre programme de fabrication

Connecteurs unipolaires (1  $\div$  150 A)  
Connecteurs coaxiaux (50-60-75-100  $\Omega$ )  
Connecteurs biaxiaux-triaxiaux  
Connecteurs haute tension (HT)  
(2-5-8-10-15-30 KVcc)  
Connecteurs multicoaxiaux-  
multicontacts - multihaut tension  
Connecteurs mixtes haute tension +  
basse tension  
Connecteurs mixtes coaxiaux +  
basse tension

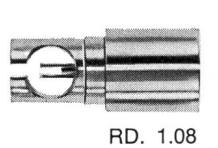
Connecteurs mixtes spéciaux  
Connecteurs pour thermocouples (TH)  
Cavaliers-(CAV)- Coaxial 75  $\Omega$  -  
Triaux 50  $\Omega$   
Adaptateurs sur connecteurs série :  
BNC - UHF - C - N - CONHEX -  
PET - G. RADIO, etc.  
Connecteurs pour circuit imprimé  
Connecteurs étanches à l'eau et au vide  
Raccord de dérivation RD en  
différents modèles



RD. 1.02



RD. 1.04



RD. 1.08

# LEMO SA

Electrotechnique      Tél. (021) 71 13 41      Téléx 24 683      1110 MORGES (Suisse)

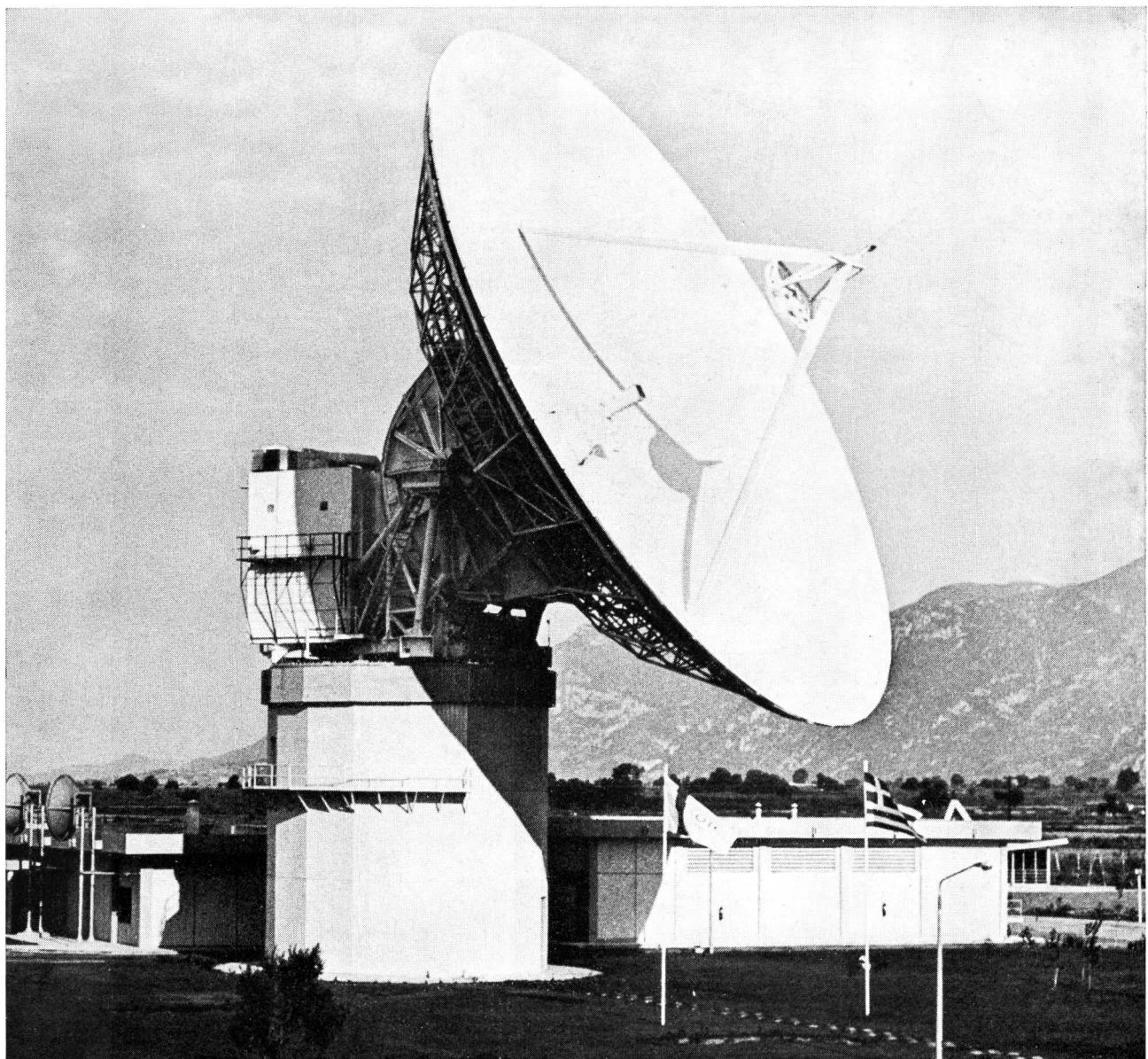
**75 Jahre  
marktorientiertes Unternehmertum**



**Chr. Gfeller AG, 3018 Bern**

# Kein Wunder, dass keine Bodenstation der anderen gleicht.

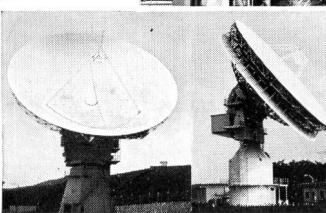
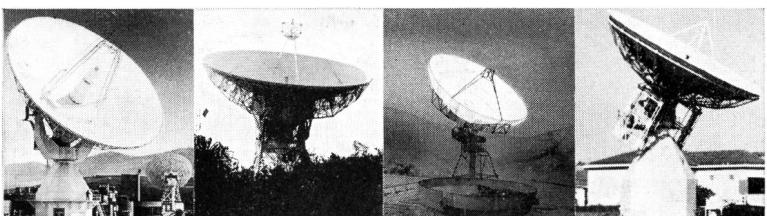
ITT-Satelliten-Bodenstation in Griechenland



**Verschiedene Aufgaben  
führen zu  
verschiedenen Konzeptionen**

Jede ITT-Bodenstation wird individuell geplant und individuell gebaut, um den gestellten Aufgaben in jedem einzelnen Fall zu entsprechen.

Die International Telephone and Telegraph Corp. als grösste internationale Gesellschaft auf dem Gebiet der Telekommunikation ist mit ihrer Spezialabteilung ITT-Space Communications Inc. massgebend an Forschungs- und Entwicklungsaufgaben der Satelliten-Nachrichtentechnik beteiligt.



Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich

**ITT**

# FACIT 6210

eines der  
preisgünstigsten Systeme  
zur Datenerfassung  
auf dem heutigen Markt



- Daten eingabe über büroübliche elektrische Schreibmaschine = kurze Anlernzeit
- Codierung nach ISO/USAS II
- Codeabtastung inkl. Bildung des Paritätsbits unmittelbar am druckenden Typenhebel, dadurch
- 100% ige Übereinstimmung des geschriebenen Textes mit dem Datenträger
- 46 Schreibtasten erzeugen 92 Codekombinationen, dazu 4 Zeichen für Funktions-tasten Tabulator, Wagenrücklauf, Zwischenraum- und Rücktaste
- Bei Farbbandstellung «rot» können 32 Zusatzzeichen für Kontrollfunktionen generiert werden.
- Der geräuscharme Stanzer stanzt bis zu 75 Zeichen/Sekunde = keine Sperrungen bei rascher Tastenfolge

**Preis nur SFr. 9 500.—**

Verlangen Sie Dokumentation über numerische und alpha-numerische Datenerfassungs-Systeme bei

FACIT VERTRIEB AG  
Abt. Datentechnik  
Seftigenstrasse 57  
3000 Bern 17  
Telefon 031/46 10 31



## ZÜRRER Getriebemotoren

Verlangen Sie bitte  
ausführliche Dokumentation  
über das gesamte  
Fabrikationsprogramm

- Leistungsbereich bis 1 PS
- Höchste Präzision
- Geräuschlos
- Kurzfristig lieferbar

Th. Zürrer + Cie.  
Birmensdorferstrasse 470  
8055 Zürich (Schweiz)  
Telefon 01 35 25 55  
Telex 54506

## Gebrüder Rüttimann

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

6301 Zug

Telephon 042 21 11 25

Spezialgeschäft für

## Frei- und Kabelleitungen

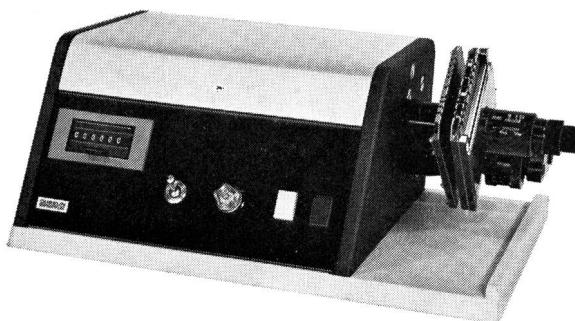
## GEBR. Müller AG BERN

Mech. Werkstätten, Stahl- und Metallbau

Telephon 031 25 35 38

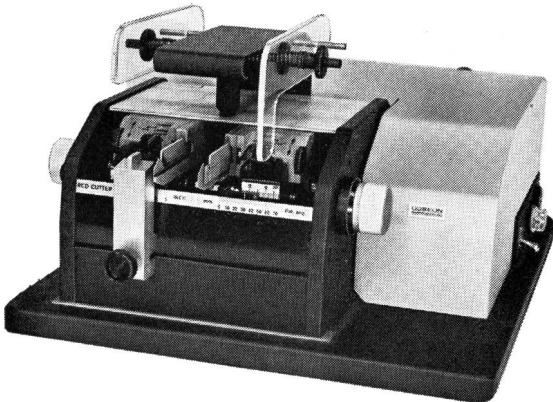
Sicherungs- und Verteilkasten für Telephon  
Zwei- und dreiteilige Briden für sämtliche  
Zoreseisen- und Kabelschutzeisenprofile  
Pressprofile Kabelschutzeisen

## **Bearbeiten Sie Bauteile zeitgemäß? Sparen Sie Zeit mit Gübelin-Geräten!**



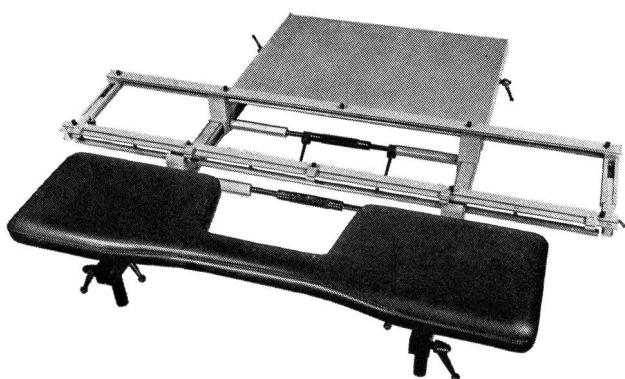
### **T-CUTTER**

Zum Bearbeiten von Transistor- oder ähnlichen parallelen Bauteilanschlüssen.  
Ablängen von parallelen Anschlüssen auf das gewünschte Mass (stufenlos einstellbar). Anbringen von nach aussen gekehrten Distanzierungsknicken (Knicktiefe stufenlos einstellbar). Spreizen der kleinsten Transistor-Raster.



### **RCD-CUTTER**

Handliches Biege- und Schneidegerät für Bauteile mit axialen Anschlüssen. Ohne Werkzeug auf jedes Mass schnell und präzis einstellbar. Mit Millimeter- und Zollmass-Skalen für die Lochdistanzen. Praktische Rasterung für Normraster und Drahdickenausgleich. Asymmetrische Einstellungen möglich. Lose wie gegurtete Bauteile bearbeitbar.



### **CUT + PUT**

Das CUT + PUT Bestückungsplatzsystem gewährleistet eine zeitsparende Bestückung von gedruckten Schaltungen durch einen funktionell gestalteten Arbeitsplatz. Durch das Anordnen unserer Geräte auf diesem Bestückungsplatz gewinnt man einen zusätzlichen Rationalisierungseffekt: gleichzeitiges Richten und Bestücken sowie lagerichtiges und griffbereites Darbieten der Bauteile. Für weitere Auskünfte stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung.

**baenlocherag**

Postfach 485, 8021 Zürich, Tel. 01/42 99 00

# Unsere neue Quarz-Mutteruhr steuert die Neben- und Stempel- uhren.

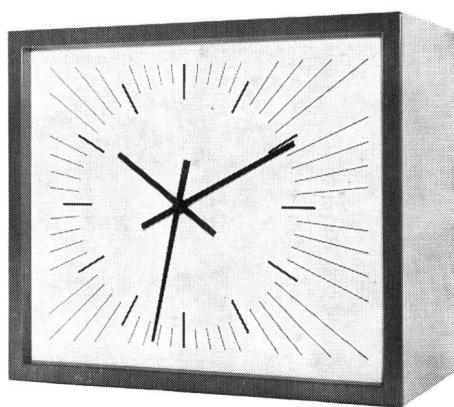


Einige technische Daten:

Tägliche Ganggenauigkeit:  
2/1000 sec.

Steuervermögen:  
30 Minuten-Nebenuhren  
oder 30 Sekunden-Nebenuhren  
Speisung:  
Netz 110/220 V, 50 bis 60 Hz  
Eingebaute Gangreserve:  
4 Stunden

Tochtergesellschaft der Ebauches SA  
**OSCILLOQUARTZ SA**  
CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz  
Tel. 038 25 85 01, Telex 35315



## Höchste Genauigkeit bei günstigstem Preis.

NEU

Schweiz. Pat.  
413 943

NYLON-verstärkte elastische Vollplastik-Kabel

HOWAG AG  
Kabel- u. Kunststoffwerk  
5610 Wohlen

**HOWAG**

Serienfabrikation  
Profilpresserei  
Stahlskelettbau  
Feineisenbau  
Behälterbau



**JOS. KAESER  
STAHLBAU AG  
4512 BELLACH SO**

**Leitungsschnüre für Telephon-  
und Radio-Apparate**

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschalttschränke

**A. Heiniger & Cie. AG**  
3072 Ostermundigen, Blankweg 4

# Dienstleistungsbetriebe

(wie Fluggesellschaften, Reisebüros, Banken und andere mehr)

## sind auf schnelle Kontakte angewiesen!



Dienstleistungsbetriebe – wie Fluggesellschaften, Reisebüros, Banken und andere mehr – sind auf schnelle Kontakte angewiesen, besonders dort, wo ein Team die anrufende Kundschaft betreut. Jeder Anruf könnte ein Geschäft bedeuten. Wenn Fr. Meier bereits telefoniert, muss Fr. Müller einspringen können. Deshalb arbeiten beide mit einem Linienwähler (Typ B), wie auch das übrige Team.

Bis zu sechs *heisse Drähte* werden von allen gleichzeitig überblickt. Ein kurzer Druck auf eine der sechs Amtstasten verbindet jeden Arbeitsplatz beliebig mit einem Kunden – egal über welche Linie der Anruf hereinkommt.

Linienwähler (Typ B) bieten aber noch mehr (sonst wäre es schade um die vielen Tasten):

Auf den gemeinsamen Linien kann man auf

einfachste Weise nach Wahl mithören, mitsprechen, rückfragen, Verbindungen halten, einschalten oder auslösen, das akustische Rufsignal zu- und abschalten – kurz gesagt alles, was ein reibungsloser Arbeitsablauf erfordert.

Jeder Linienwähler (Typ B) hat zudem noch zwei individuelle Anschlüsse für interne Verbindungen (z.B. zu persönlichen Mitarbeitern). Sogar eine separate Steuertaste für Botenruf oder ähnliche Zwecke steht zur Verfügung.

In Verbindung mit oder ohne Hauszentrale eignen sich übrigens Linienwähler (Typ B) auch als Chef- oder Direktionsapparate, Stellvertreterapparate und anderes mehr.

Lassen Sie sich durch Ihre Kreistelefondirektion (Tel. Nr. 13), Ihren konzessionierten Installateur oder direkt durch uns beraten.

02.2.9D

**Zellweger**  
**USTER**

Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, CH-8610 Uster/Schweiz, Telefon 01/87 15 71



# Voll automatische Universal Counter Frequenz messgeräte

Automatische Bereichswahl

Counter

Frequenzmeter

Chronometer

Voll-Überlastschutz (220 V eff)

Anzeigenspeicher

BCD-Ausgang

DC bis 100 MHz (CF-252)

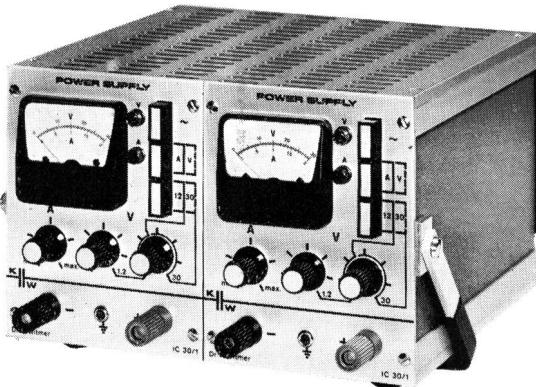
DC bis 20 MHz (CF-251)

**FILMO AG ZÜRICH**  
Electronics

Gotthardstrasse 52

(051) 36 32 85

## Stabilisierte Speisegeräte



### Doppel-Speisegerät IC 30/1 TL

- Integrierte Schaltung und Longlife-Elkos
- Rechteck-Kennlinie
- Anzeigelampen für Betriebszustand
- 2 Bereiche pro Gerät: 0...30 V/1 A 0...12 V/2 A
- Total 7 Betriebsarten 0...12 V/4 A bis 0...60 V/1 A
- Extern programmierbar

Unser Programm umfasst über 100 Standard-Speisegeräte in Labor- oder Einbauausführung

K

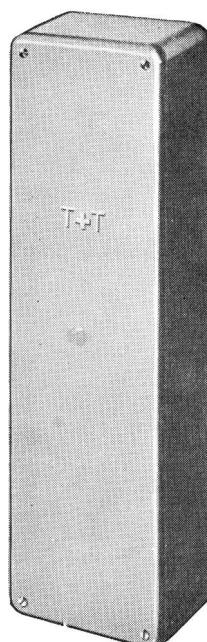
W

Dr. K. Witmer Elektronik

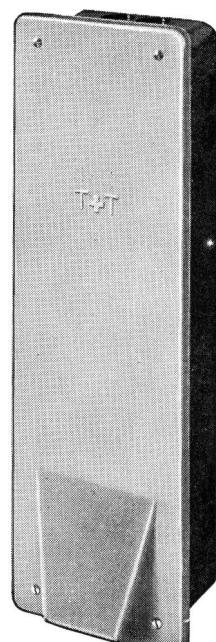
Telephon 051/90 85 95  
Seestraße 141 8703 Erlenbach ZH

## MAAG

Kombinierter Anschluss- und Verteilkasten  
mit 72 x 2 Klemmen

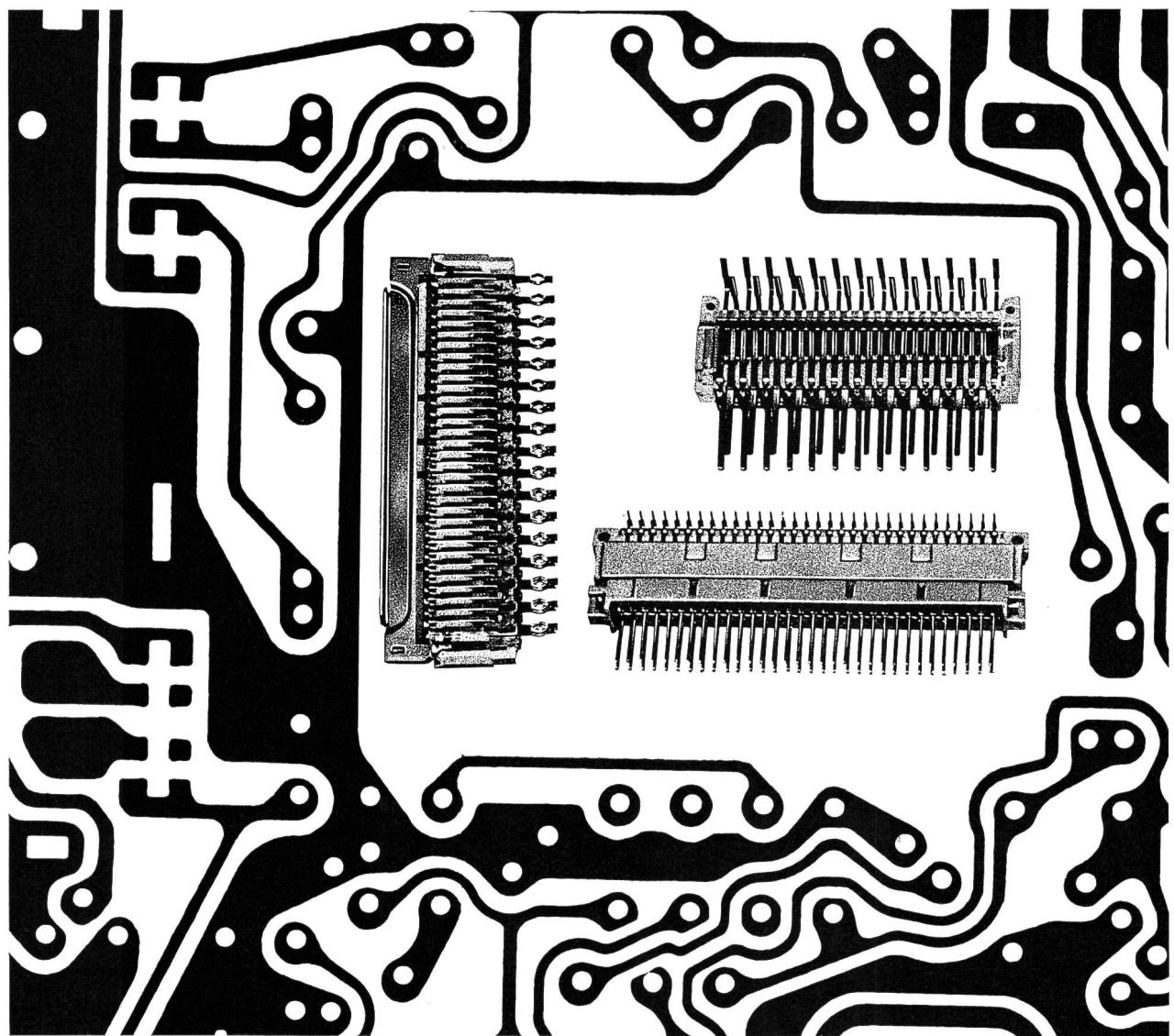


Nr. 3530/72 x 2  
für Aufputzmontage



Nr. 2450/72 x 2  
für Unterputzmontage

AG Gottfried Maag, 8002 Zürich, Tel. 051-25 79 27



## Die sicherste Verbindung: ISEP-Steckverbindung!

Dank ihrer besondern Bauart und Kontaktbeschaffenheit garantieren ISEP-Stecker- und -Federleisten eine absolut sichere elektrische und mechanische Verbindung zwischen Leiterplatte und Verdrahtung.

ISEP-Steckverbindungen sind in 11-, 25-, 33- und 64 poliger Ausführung erhältlich und werden im internatinalen 2,54 mm-Rastermass hergestellt. Sie eignen sich für direktes und indirektes Stecken. Steckerleisten und Federleisten sind sowohl für Löt- als auch für «wire-wrap»-Anschluss lieferbar.

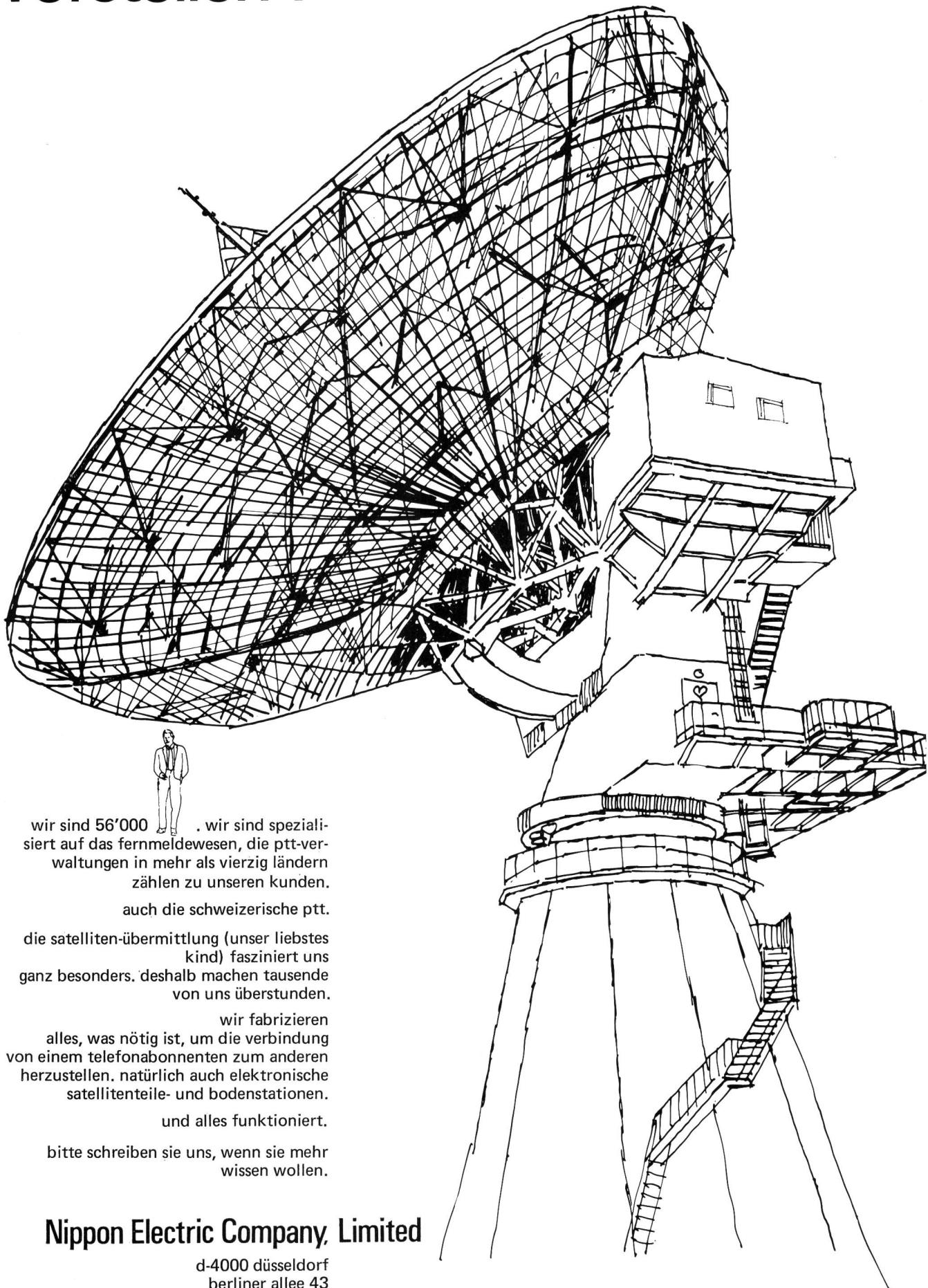
Spezielle Codierleisten und Codiereinsätze verhindern Einschub-Verwechslungen.

Ausführliche technische Unterlagen erhalten Sie durch unsere Werbeabteilung, weitere Auskünfte durch die Verkaufsabteilung.

ITT Standard  
8027 Zürich, Brandschenkestrasse 178, Postfach  
Telefon 051 36 42 55

# dürfen wir uns vorstellen?

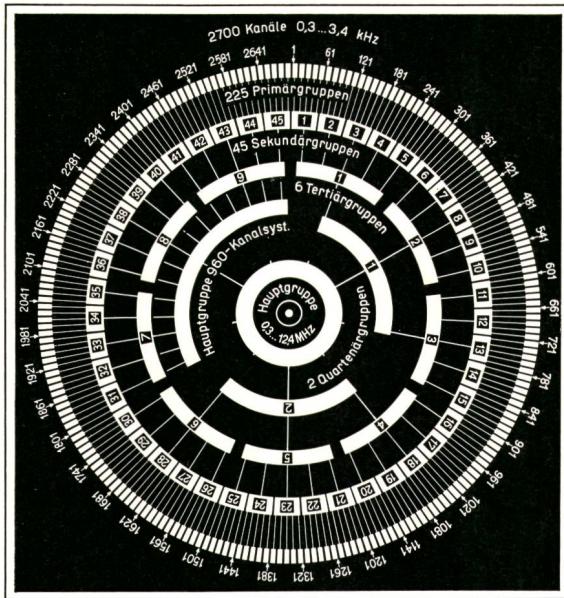
NEC



**Nippon Electric Company, Limited**

d-4000 düsseldorf  
berliner allee 43

# Tausende finden den Anschluss



Allein in der Schweiz sind über 1 Mio Sprechkreiskilometer auf paarsymmetrischen, Koaxialkabeln und auf Richtstrahlverbindungen mit HASLER Trägerfrequenzsystemen ausgerüstet. In 5 Entwicklungsgenerationen ist bei steigender Qualität und relativ fallenden Kosten der Raumbedarf der Ausrüstungen auf 2-3% des ursprünglichen Volumens gesenkt worden.

Das HASLER-Programm enthält: B-12 Kanalumsetzer, Primär-, Sekundär- und Hauptgruppenumsetzer, Träger- und Pilotversorgungen, 6 MHz Leitungsausrüstung für Koaxialkabel, Primär- und Sekundärgruppen-Durchschaltefilter. Haben Sie Übertragungsprobleme? Wir helfen gerne, sie zu lösen.

zu

... ihren Gesprächspartnern - über beliebige Entfernungen, zu jeder Tages- und Nachtzeit - dank den Trägerfrequenz-Anlagen, welche die Leistungsfähigkeit des Fernmeldenetzes vervielfachen.

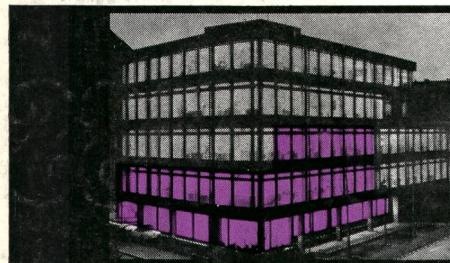
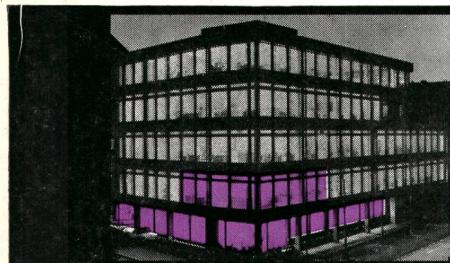
HASLER ist führend in der Herstellung von Übertragungssystemen der Trägerfrequenz- und Impulsmodulationstechnik: TFT, PCM, HFTR, TFH.

HASLER AG, Nachrichtentechnik, Elektronik und Feintechnik; 3000 Bern 14, Schweiz; Belpstrasse 23, Tel. 031 65 2111.

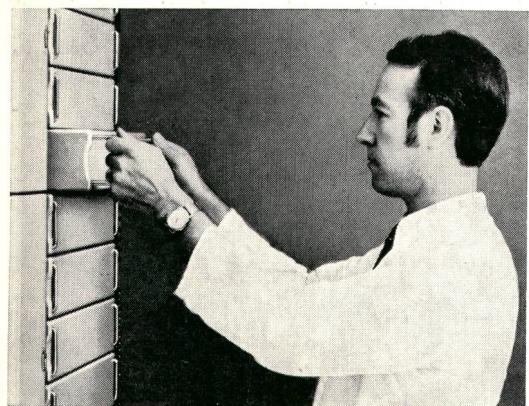
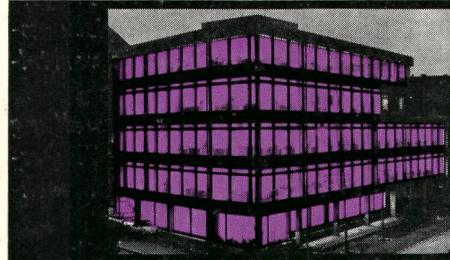
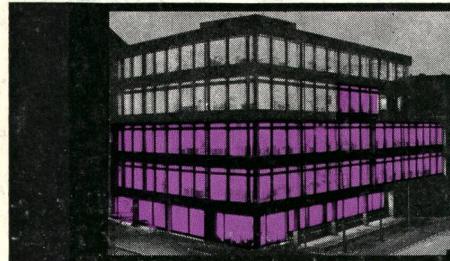
Tochterfirmen in Arnhem, Bad Homburg, Buenos Aires, Johannesburg, London, Madrid, München, Paris, Rio de Janeiro, Rom.

**Hasler**

# Mit Ihrem Betrieb wächst die ALBIS-Haustelephonzentrale 5/50



<b>6-10</b>		<b>Amtsleitungen</b>
<b>60-90</b>		<b>Teilnehmeranschlüsse</b>



Die vielen Telephon-Verbindungsmöglichkeiten der ALBIS-Haustelephonzentrale 5/50 erleichtern dem modernen Geschäftsmann die interne Organisation seines Betriebes. Durch Einschieben entsprechender Relais-Stecksätze ergibt sich eine rasche Erweiterung von Teilnehmeranschlüssen und Amtsleitungen.

Bitte verlangen Sie unseren Prospekt 3104.

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT

8047 Zürich, Albisriederstr. 245. ☎ 01 52 54 00 / 52 61 00